

## COMUNICATO STAMPA

**24 OTTOBRE, PER “IL MESE DELLA MUSICA” IN DUOMO**

**LE ANTICHE SUGGERZIONI DELLA MISSA *SE LA FACE AY PALE* DI DU FAY**

**ALLE ORE 19.30 L'ENSEMBLE DI MUSICA MEDIEVALE DELLA CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO  
DIRETTO DA CLAUDIA CAFFAGNI PROPONE UNA RARISSIMA COMPOSIZIONE QUATTROCENTESCA**



Il *Mese della Musica*, consueto appuntamento annuale in Duomo organizzato dalla **Veneranda Fabbrica**, celebra quest'anno il 630° anniversario dall'approvazione del primo regolamento dello storico ente che dal 1387 si prende cura del simbolo della città nel mondo. Un'occasione per festeggiare tale ricorrenza offrendo alla città alcune rarità musicali, note preziose e ricercate. Il quarto appuntamento della rassegna richiama antiche suggestioni e propone al pubblico la **Missa *Se la face ay pale*** composta nel 1452 da

**Guillaume Du Fay**, eseguita dall'Ensemble di Musica Medievale della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano, diretto da Claudia Caffagni, martedì 24 ottobre in Duomo alle ore 19.30.

La messa a quattro voci *Se la face ay pale*, che il musicologo britannico David Fallows definì *the most joyful and the most elegant Dufay's Mass* ha avuto molte interpretazioni nei secoli. È stata a lungo ritenuta una messa per le nozze tra Iolanda di Francia e Amedeo IX di Savoia, avvenute il 27 ottobre del 1452. Nel 2010, A. W. Robertson, partendo dall'interpretazione cristologica dell'omonima ballata scritta da *Du Fay* alla corte dei Savoia negli anni trenta del Novecento, vi legge la cessione del Santo sudario di Cristo da parte di Marguerite de Charny al duca Ludovico, avvenuta il 22 marzo 1453.

Allo stato attuale delle ricerche, la Missa *Se la face ay pale* è pervenuta integralmente in due testimoni: uno è il *codice 88* del Castello del Buonconsiglio di Trento, copiato tra 1456 e il 1460 da Johannes Wiser, che fa parte del *corpus* dei sette codici trentini che conservano un patrimonio inestimabile della produzione musicale del Quattrocento; l'altro è un *codice della Biblioteca Vaticana*, copiato tra il 1470 e il 1489 per la Cappella Papale.

La Missa, a quattro voci, costruita sulla *chanson* è formata dai brani dell'*ordinarium* (cinque movimenti): *Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus e Agnus Dei*, il cui testo non muta a seconda dell'anno liturgico o della ricorrenza celebrata. Secondo una prassi che si andava allora consolidando, i musicisti del Quattrocento correlavano musicalmente questi brani in un ciclo, rispondendo a esigenze artistiche e insieme liturgiche.

Il programma, nato originariamente nel contesto del progetto Musica Antica in Casa Cozzi promosso dalla Fondazione Benetton Studi Ricerche e almamusica433 con la collaborazione della Fondazione Ugo e Olga Levi onlus di Venezia, è stato ripreso e sviluppato, per questa occasione, all'interno dell'attività didattica della classe di Musica Medievale della **Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano**.



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO  
1587 - 2017



Civica Scuola  
di Musica  
Claudio Abbado

**Claudia Caffagni, direttore dell'ensemble di Musica Medievale della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano**, diplomata al Royal College of Music di Londra nel 1989 e alla Schola Cantorum Basiliensis, è stata tra le fondatrici dell'ensemble laReverdie, uno dei più importanti gruppi che si dedicano all'interpretazione della musica medievale, con il quale svolge tuttora un'intensa attività concertistica, sia in qualità di liutista sia di cantante. Tiene regolarmente seminari e master class in Italia e all'estero, come specialista del repertorio medioevale. Dal 2005 è docente di Musica medievale presso la Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano.

Il **"Mese della Musica"** si tiene con il patrocinio dell'**Arcidiocesi di Milano**, di **Regione Lombardia** e del **Comune di Milano**.

### **BIGLIETTI**

**POSTO UNICO PER I CONCERTI: € 5,00 (\*)**

**ABBONAMENTO "MESE DELLA MUSICA" (CINQUE CONCERTI): € 20,00**

**(\*) RIDOTTO (UNDER 12) € 2,00**

I biglietti sono acquistabili online su [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it), presso la Biglietteria 1 - Sala delle Colonne (Piazza del Duomo, 14/a - nei giorni di concerto la biglietteria è sempre aperta fino alle ore 20.00) e la Biglietteria 2 - Grande Museo del Duomo (Piazza del Duomo, 12 - tutti i giorni dalle ore 8.45 alle ore 18.00, escluso il mercoledì).

Con il biglietto è possibile ricevere in omaggio la card USB contenente la ripresa dell'opera "Mosé" di Gioachino Rossini e il documentario dedicato al racconto della Veneranda Fabbrica in qualità HD.

Con il patrocinio di



Arcidiocesi  
di Milano



in LOMBARDIA



Regione  
Lombardia

ANNO DELLA CULTURA - #inLOMBARDIA - 2017/2018



Milano

Un grande concerto per riscoprire in Duomo lo straordinario valore di una partitura antica e ricca di emozioni.

[Clicca qui per scaricare le immagini](#)

(tasto dx - apri collegamento ipertestuale)

## DUOMO DI MILANO

Martedì 24 ottobre 2017

ore 19.30

Per il "Mese della Musica"

**Missa *Se la face ay pale***

**Guillaume Du Fay**

(1397-1474)

**Ensemble di Musica Medievale  
della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano**

**Claudia Caffagni, direttore**

*Selefatzte aypale* - intavolatura (D-Mbs, f. f. 78-78v)

*Se la face ay pale* - chanson (Ox213, f. 53v-54)

*Kyrie* (Tr88, f. 97v-98)

*Gloria* (Tr88, f. 98v-100)

*Selaphasepale* - (D-Mbs, f. 168v-169)

*Credo* (Tr88, f. 100v-102)

*Se la face ay pale* - chanson (Tr89, f.424v-425)

*Sanctus* (Tr88, f. 102v-104)

*Agnus Dei* (Tr88, f. 104v-105v)

*Se la face ay pale* - chanson (Tr89, f.424v-425)

### Fonti

Tr88 - Trento, Castello del Buonconsiglio, Monumenti e Collezioni Provinciale, MS 1375 (*Tr 88*)

Tr89 - Trento, Museo Provinciale d'Arte, Castello del Buonconsiglio, ms. 1376 (*Tr 89*)

Ox213 - Oxford, Bodleian Library, MS Canon. Misc. 213

D-Mbs- München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. Mus. 3725.

Daniela Beltraminelli, *voce*

Irene Brigitte, *voce*

David Brutti, *cornetto, bombardà*

Margherita Burattini, *arpa gotica*

Caterina Chiarcos, *voce*

Albert Col Monroy, *voce*

Arabella Cortese, *voce*

José Manuel Fernández Bravo, *cornetto, flauti*

Iris Fistarollo, *viella*

Giulia Grata, *voce*

Marija Jovanovic, *voce, organo*



VENERANDA FABBRICA DEL DUOMO DI MILANO  
1587 - 2017



Civica Scuola  
di Musica  
Claudio Abbado

Jung Min Kim, *liuto medievale*  
Kairi Kosk, *voce*  
Enrico Maronese, *voce*  
Jonatas Luis Monteiro, *voce*  
Stefano Seregni, *trombone*  
Henry Van Engen, *voce, trombone*  
Matteo Zenatti, *voce*

#### **BIGLIETTI**

**POSTO UNICO PER I CONCERTI: € 5,00 (\*)**

**ABBONAMENTO "MESE DELLA MUSICA" (CINQUE CONCERTI): € 20,00**

**(\*) RIDOTTO (UNDER 12) € 2,00**

#### **COME ACQUISTARE I BIGLIETTI**

I biglietti sono acquistabili online su [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it), presso la **Biglietteria 1 – Sala delle Colonne** (Piazza del Duomo, 14/a – **nei giorni di concerto la biglietteria è sempre aperta fino alle ore 20.00**) e la **Biglietteria 2 – Grande Museo del Duomo** (Piazza del Duomo, 12 – tutti i giorni dalle ore 8.45 alle ore 18.00, escluso il mercoledì). **Con il biglietto è possibile ricevere in omaggio la card USB contenente la ripresa dell'opera "Mosé" di Gioachino Rossini e il documentario dedicato al racconto della Veneranda Fabbrica in qualità HD.**

È consigliabile consultare sempre in "[Avvisi Urgenti](#)" le variazioni orarie straordinarie delle biglietterie.

#### **ORARI E BIGLIETTERIE DEL COMPLESSO MONUMENTALE DEL DUOMO DI MILANO**

##### **BIGLIETTERIA 1 - SALA DELLE COLONNE**

(Piazza del Duomo, 14/a)

Apertura: tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 18.00

##### **BIGLIETTERIA 2 - GRANDE MUSEO DEL DUOMO**

(Piazza del Duomo, 12)

Apertura: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle ore 18.00 (chiuso il mercoledì)

#### **Per informazioni su biglietti e modalità di accesso**

[www.duomomilano.it](http://www.duomomilano.it)

[info@duomomilano.it](mailto:info@duomomilano.it)

tel. +39.02.72023375



## BIOGRAFIE

### **Ensemble di Musica Medievale della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano**

L'Ensemble di Musica Medievale della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano è il risultato di un progetto didattico che da anni viene portato avanti sotto la guida di Claudia Caffagni. Si tratta di un gruppo di giovani musicisti, provenienti da diverse esperienze musicali, da diversi paesi del mondo, uniti dall'interesse per la ricerca rivolta a un repertorio ancora molto da esplorare, che ha il fascino di parlare un linguaggio in grado di comunicare ancor oggi emozioni, e di raccontare una parte importante della nostra storia.

### **Claudia Caffagni**

Claudia Caffagni ha iniziato lo studio del liuto sotto la guida del padre all'età di tredici anni. Ha successivamente studiato con J. Lindberg -conseguendo il diploma al Royal College of Music di Londra nel 1989- e con H. Smith alla Schola Cantorum Basiliensis. Nel 1986 è stata fra le fondatrici dell'ensemble laReverdie, uno dei più importanti gruppi che si dedicano all'interpretazione della musica medievale, con il quale svolge un'intensa attività concertistica e discografica (Arcana), sia in qualità di liutista sia di cantante. Nel 1994 ha conseguito cum laude la Laurea in Architettura presso lo IUAV di Venezia. Dal 1998 tiene regolarmente seminari e master class in Italia e all'estero, come specialista del repertorio medioevale. Ha insegnato liuto medievale e Notationskunde presso la Staatliche Hochschule für Musik di Trossingen (2007-2015). Dal 2005 è docente di Musica medievale presso la Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano.

---

Civica Scuola di Musica Claudio Abbado Fondazione Milano - Villa Simonetta - via Stilicone, 36 Milano  
tel. +39 02 971524 info\_musica@scmmi.it - www.fondazionemilano.eu

Ufficio stampa +39 339 8530339

Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano - via Carlo Maria Martini, 1 20122 Milano  
tel. +39.02.36169221 press@duomomilano.it - www.duomomilano.it